

ОПЫТ СОЦИОЛОГИЧЕСКОГО ИССЛЕДОВАНИЯ ЯЗЫКОВ КОРЕННЫХ МАЛОЧИСЛЕННЫХ НАРОДОВ СЕВЕРА В ХАНТЫ-МАНСИЙСКОМ АВТОНОМНОМ ОКРУГЕ – ЮГРЕ

Ю. В. Исламова

Обско-угорский институт прикладных исследований и разработок,
г. Ханты-Мансийск, Россия

В работе на примере языков обских угров описываются возможности социологического исследования в изучении функционального состояния языка. Анализ информации, полученной с использованием методов анкетирования и интервью в местах компактного проживания коренных народов Югры, позволил автору сделать выводы об уровне языковой компетенции информантов, их отношении к своим этническим языкам, сферах их использования.

Ключевые слова: язык, мониторинг, социологическое исследование, коренные малочисленные народы Севера.

EXPERIENCE OF SOCIOLOGICAL RESEARCH OF THE LANGUAGES OF INDIGENOUS PEOPLES OF THE NORTH IN THE KHANTY-MANSI AUTONOMOUS DISTRICT – YUGRA

Y. V. Islamova

Ob-Ugric Institute of Applied Researches and Development,
Hanty-Mansiysk, Russia

The paper describes the possibilities of sociological research in the study of the functional state of the language on the example of the languages of the Ob Ugrians. The analysis of the information obtained by means of the methods of questionnaires and interviews in the places of compact residence of indigenous peoples of Ugra, allowed the author to draw conclusions about the level of linguistic competence of the informants, their attitude to their ethnic languages, the fields of application.

Key words: language, monitoring, sociological survey, indigenous peoples of the North.

Социальная природа языка делает его объектом не только лингвистических, но и социологических исследований. В задачи социологии языка входит изучение сфер применения того или иного языка, регулярность его использования в различных видах общения, установление численности людей, владеющих тем или иным языком, ее соотношения с численностью носителей других языков в многонациональных регионах и др.

Особую актуальность в последнее время приобретают социологические исследования миноритарных языков России, устанавливающие закономерности функционирования и развития языков недоминирующих народов.

В Обско-угорском институте прикладных исследований и разработок (ОУИПИИР) (г. Ханты-Мансийск) накоплен опыт социологического исследования языков коренных малочисленных народов Севера (далее КМНС). Разработана методика мониторинга функционирования языков автохтонных этносов ХМАО – Югры.

Целью мониторингового исследования является получение объективной информации о современном положении языков автохтонных народов ХМАО-Югры в обществе.

Основными задачами исследования являются:

1) выявление численности лиц, владеющих языками КМНС;

2) изучение сфер использования языков КМНС;

3) определение тенденций развития этнических языков КМНС в ХМАО – Югре.

Исследование включает в себя четыре этапа: подготовительный этап, проведение мониторинга, обработку результатов, интерпретацию полученных данных.

Первый этап включает в себя составление и обдумывание целей, плана, определение средств, сроков, способов обработки и т.д. В соответствии с планом исследования корректируется вопросник, используемый для сбора первичной социологической информации. Определяется место проведения социологического исследования. В целях определения динамики функционального состояния языков КМНС, социологические исследования в одной и той же местности повторяются каждые четыре года.

Исследования осуществляются с использованием общенаучных и специальных методов. Методическую базу составляют анкетирование, интервью, наблюдение над живой речью респондентов.

Основными способами получения социологической информации являются анкетирование и интервью. Анкетирование позволяет в сжатые сроки опросить значительное количество респондентов. Интервью служит дополнительным методом получения расширенной информации по исследуемой проблеме.

Анкета содержит следующие разделы: введение, реквизитную и классификационную части, информативную и заключительную части. Введение знакомит респондента с целью научного исследования, правилами заполнения анкеты. В реквизитной части опросника указываются дата и место проведения опроса. Классификационная часть включает социально-демографические профессионально-квалификационные сведения о респондентах. Информативная часть включает в себя вопросы открытых и закрытых типов, дающих необходимую информацию об объекте исследования. В заключительной части содержится благодарность респонденту за участие в опросе.

Анкета содержит около 30 вопросов. Ключевыми являются вопросы об уровне языковой компетенции во владении языком своего этноса, о сферах использования языков КМНС ХМАО – Югры, а также о причинах неиспользования языка своей национальности.

В ходе опроса респондентам предлагается самостоятельно оценить свой уровень знания этнического языка по предложенной шкале, включающей широкий диапазон вариантов ответа от свободного владения языком своей национальности до полного непонимания его.

Сферы использования языков КМНС изучаются по ответам респондентов на вопросы относительно языка общения в семье, а также в деловой коммуникации.

Помимо исследования уровня владения языками и использования в различной обстановке, в задачи мониторинга входит установление факторов выбора языков КМНС. Выявлению причин способствуют вопросы об отношении к языку своей национальности, о том, какой язык является родным для респондентов, о престиже этнического языка в обществе, востребованности периодических изданий, теле- и радиовещания на титульных языках Югры и др.

Обработка анкетных данных проводится с использованием программы Wortex.

Результаты исследования анализируются в научных работах (аналитических отчетах, статьях, монографиях), передаются в органы власти и управления.

В период с 2014 по 2016 гг. мониторинг функционирования языков КМНС ХМАО – Югры проводился в местах компактного проживания коренных этносов – Ханты-Мансийском, Октябрьском и Кондинском районах. За это время автором было опрошено более 300 информантов из числа ханты, манси и других этносов. В исследовании участвовали респонденты из разных возрастных категорий и социальных слоев: работники образования, культуры, здравоохранения; занятые в традиционной сфере, служащие, пенсионеры, студенты, школьники и др.

Приведем основные результаты исследования. В процессе опроса выяснилось, что большинство респондентов не считают язык своего этноса своим родным языком. Несоответствие национальности и родного языка, как правило, наблюдалось у респондентов, рожденных в интернациональных браках.

Этнически смешанное население составляет значительную часть от численности обских угров ХМАО – Югры. Среди лиц пожилого возраста четвертая часть – метисы, среди лиц в возрасте 30–39 лет – 39 %, а среди молодежи до 30 лет – метис каждый второй. У каждого третьего представителя аборигенного этноса одним из родителей был русский; у 16,3% – русский отец и у 11,6 % – русская мать. В настоящее время более по-

ОПЫТ СОЦИОЛОГИЧЕСКОГО ИССЛЕДОВАНИЯ ЯЗЫКОВ КОРЕННЫХ МАЛОЧИСЛЕННЫХ НАРОДОВ СЕВЕРА В ХАНТЫ-МАНСЬИЙСКОМ АВТОНОМНОМ ОКРУГЕ – ЮГРЕ

ловины (51 %) представителей коренных малочисленных народов Севера в Ханты-Мансийском, Октябрьском и Березовском районах состоят в этнически смешанных браках [5, С. 199–202]. Уровень физической ассимиляции представителей КМНС, проживающих в южной части округа еще выше. По данным 2016 г., в Кондинском районе у 76 % респондентов один из родителей русский: у 40 % респондентов русский отец, у 36 % русская мать.

Семейная коммуникация в таких браках осуществляется на русском языке как языке межнационального общения. Первым языком для детей, рожденных в таких союзах, становится русский язык, в дальнейшем он воспринимается ими как родной (см. табл. 1).

Отношение к этническому языку, как показывает исследование, может меняться в зрелом возрасте с повышением уровня этнического самосознания. Эти респонденты, даже не овладев языками своих предков, начинают считать их родными. Подавляющее большинство респондентов старшей возрастной группы на вопрос: «Какой язык считаете родным?» отвечают: «Конечно, хантыйский/мансийский».

Таблица 1 – Родной язык респондентов, в % от числа опрошенных

Хантыйский	Мансийский	Русский
13,4	4,6	82,3

Языковая компетенция информантов определялась на основании их собственной оценки. Респондентам было предложено самим определить свой уровень владения этническим языком. В таблице 2 представлены сведения о языковой компетенции респондентов в разрезе районов. В среднем в трех районах ХМАО владеют языками КМНС 10,1 % титульных этносов

Таблица 2 – Численность владеющих языками КМНС Ханты-Мансийском, Октябрьском и Кондинском районах, в % от числа опрошенных

Районы	Владеют языками КМНС
Ханты-Мансийский	12,6
Октябрьский	14
Кондинский	3,8

В ходе мониторинга выяснилось, что к языкам КМНС как к родным относится 13,5 %, в эту же категорию вошли 4,5 % информантов, не владеющих языками обских угров.

Положительная лояльность к языку своего народа является следствием высокого уровня их этнической идентичности. 64% воспринимают языки КМНС как языки предков, чужими они являются для 13,5 %. Ничего не означают они для 19 % опрошенных (см. табл. 3).

Таблица 3 – Ответы на вопрос: «Что означает для Вас родной язык?», в % от числа опрошенных

Районы	Родной язык	Язык предков	Чужой язык	Ничего не означает
Ханты-Мансийский	18,2	65	4,9	7
Октябрьский	13	71	2	4
Кондинский	9,4	57,5	6,6	19

Исследование показало, что в структуре этнической идентичности язык занимает одно из последних мест после таких компонентов этнического самосознания, как родная земля и ее природа, национальная одежда и пища, внешний облик, религия. На вопрос о том, что сближает их со своим народом, только 5 % анкетированных ответили: «Язык». Как видим, в целом для респондентов Ханты-Мансийского, Октябрьского и Кондинского районов языки обских угров не являются этнообразующим фактором. Отчуждение большинства опрошенных от языков обских угров, вероятно, обусловлено отсутствием языковой компетенции в этническом языке.

Полученные данные позволяют сделать вывод о языковом сдвиге в среде титульных этносов ХМАО – Югры с частичной утратой этнического языка. Население этих районов, за исключением некоторых поселений, перешло на русский язык. Лишь в отдельных населенных пунктах число владеющих языками ханты и манси превышает 20 %: с. Кышик Ханты-Мансийского района – 37,6 %, с. Нижние Нарыкары Октябрьского района – 22,9 %.

Основными причинами, препятствующими сохранению и распространению обско-угорских языков в среде коренного населения, по данным мониторинга, являются: нарушение языковой преемственности в семье, а также отсутствие языковой подготовки в школе. В Ханты-Мансийском районе этой точки зрения придерживаются 66,5 %, в Ок-

тябрьском – 63 %, в Кондинском – 85,8 %. Отсутствие языковой среды считают определяющим фактором языкового сдвига 19,3 % респондентов.

Мониторинг показал, что в семейном общении используют языки обских угров только 2,7 % респондентов. Остальные участники опроса в быту обращаются к русскому языку.

На рабочем месте только 6,3 % респондентов используют этнические языки. Оставшаяся часть анкетированных общаются на русском языке.

Итак, в ходе социологического исследования установлены:

- численность лиц, владеющих языками ханты и манси;
- уровень языковой компетенции коренных жителей Югры в местах их компактного проживания;
- отношение респондентов к языку своего этноса;
- сферы распространения языков титульных народов ХМАО – Югры.

Благодаря социологическому подходу, позволившему охватить исследованием значительную часть территории автономного округа, получена картина современного функционального состояния хантыйского и мансийского языков в местах их распространения, выявлены некоторые психологические факторы, влияющие на выбор языка коренными малочисленными этносами Югры.

Таким образом, социологическое исследование является незаменимым источником информации о взаимодействии языка и общества.

Исламова Юлия Валерьевна – кандидат филологических наук, доцент

Обско-угорский институт прикладных исследований и разработок, г. Ханты-Мансийск, Россия